

議。

6. 課程綱要應該教的內容所蘊列的項目與成就目標所蘊列的項目相呼應，可裨益教師掌握如何結合教學與評量。以英文為例，其學習方案和成就目標皆依聽說、閱讀和寫作做分項敘述。而且英國國定課助教師在教學上程綱依不同關鍵階段和成就目標分項敘寫需教導的內容。

#### 四、紐西蘭語文類課程內涵分析

##### (一) 紐西蘭語文課程內涵表

領域 內涵	英語 (English 母語)	語言學習 (Learning Languages 其他外語)
學習 階段	<p>13 個年級螺旋狀課程，分為八級 (Levels)：</p> <p>第一級：1-3 年級；第二級：2-5 年級 第三級：4-7 年級；第四級：6-10 年級 第五級：7-12 年級；第六級：9-13 年級 第七級：11-13 年級以上； 第八級：12-13 年級以上 (Years &amp; Curriculum Levels 圖表)</p> <p>每一級都有向下延伸和向上擴展的彈性，尊重學生的個別差異，按各自的學習速度和方法進行學習。</p>	<p>分為八級，能力發展與指標： 以第一二級、第三四級、第五六級、第七八級而定。</p> <p>每一級未規定年級範圍，從學生開始學外語的年級為第一級。</p>
學習 節數	<p>因教育權力下放，因此對各領域的教學時數、必選修的規定等，由各校按實際狀況自訂，只要通過紐西蘭資格審議局的認可，達成教育部課程綱要的目標即可。因此各校規定不一。</p>	<p>同左。</p>
課程 目標	<ul style="list-style-type: none"> <li>學生學會未來能全力參與紐西蘭和世界的社會、文化、政治、經濟生活所需的知識、技能和理解。</li> <li>學生必須成為有效的口語、書寫和視覺溝通者，能批判與深入思考。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>學習外語，成為有效的口語、書寫和視覺溝通者。</li> <li>了解該種語言之文化知識。</li> </ul>
關鍵 能力	<p>思考能力，運用語言、符號與文本，自我管理，人際關係，參與和貢獻社會。</p>	

<p>基本 理念</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 此領域是有關英語之語言與文學的研讀、運用和享受；口語、視覺、書寫形式的溝通，有不同的目的和觀眾，也有多元的文本形式。</li> <li>• 英語的學習包含：學習語文、透過語文學習和學習有關語文的知識。</li> <li>• 確保學生是教學的中心，學生經驗的課程應是讓人樂於投入、具有挑戰性、前瞻性與融合性。</li> <li>• 日常生活課程的一部分，體現在教學互動之中，教師應示範與鼓勵學生培養和探索這些價值觀。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 此領域即外語學習，學一種新語言是跟另一種文化的人溝通的工具，跟國際產生連結；跟過去產生連結；接觸新的、不同的思想體系、信仰和文化，同時也探索自己個人的世界。</li> </ul>
<p>能力 指標</p>	<p>分為八個層級來設定學習發展與能力指標。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 以兩大相互關聯的主軸能力來架構： <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 聽、讀與觀察 (了解接收到的想法或訊息之意義)</li> <li>2. 說、寫與呈現 (為自己或別人創造/表達意義)</li> </ol> </li> <li>• 每一級的能力發展與指標之敘寫： <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 先列出「歷程和策略」 <ul style="list-style-type: none"> <li>學生會：……</li> <li>指標：……</li> </ul> </li> <li>2. 運用上述歷程和策略，學生在下列要項的能力發展各為何： <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) 目的和觀眾 <ul style="list-style-type: none"> <li>學生會：……</li> <li>指標：……</li> </ul> </li> <li>(2) 想法 <ul style="list-style-type: none"> <li>學生會：……</li> <li>指標：……</li> </ul> </li> <li>(3) 語言特徵 <ul style="list-style-type: none"> <li>學生會：……</li> <li>指標：……</li> </ul> </li> <li>(4) 結構 <ul style="list-style-type: none"> <li>學生會：……</li> <li>指標：……</li> </ul> </li> </ol> </li> </ol> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 先列出每一級學生能力精熟的指標(proficiency descriptor)</li> <li>• 以「溝通」為核心主軸，「語言知識」和「文化知識」是發展溝通能力所需的兩大支柱： <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 溝通：特定語言和社會文化脈絡下，學生在下列要項的能力發展： <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) 選擇和運用語言、符號和文本來溝通 <ul style="list-style-type: none"> <li>學生會：……</li> </ul> </li> <li>(2) 自我管理和與他人互動連結 <ul style="list-style-type: none"> <li>學生會：……</li> </ul> </li> <li>(3) 社會參與和貢獻 <ul style="list-style-type: none"> <li>學生會：……</li> </ul> </li> </ol> </li> <li>2. 語言知識—學生會：……</li> <li>3. 文化知識—學生會：……</li> </ol> </li> </ul>

資料來源：

Ministry of Education, New Zealand (1994). *English in the New Zealand Curriculum*. 2009年5月7日，取自 <http://www.minedu.govt.nz/NZEducation/EducationPolicies/Schools/CurriculumAndNCEA/NationalCurriculum/LanguageAndLanguages.aspx>。

Ministry of Education, New Zealand (2007a). *The New Zealand Curriculum*. 2009年5月7日，取自 <http://nzcurriculum.tki.org.nz/>。

Ministry of education in New Zealand(2007b). *Years and Curriculum Levels*. 2009年5月7日，取自: <http://nzcurriculum.tki.org.nz/content/download/868/6086/file/Charts1.pdf>.

## (二) 紐西蘭語文課綱的理念與特色

1. 紐西蘭課程的官方文件主要有二：課程綱要（The New Zealand Curriculum）和各學習領域的課程聲明書（Curriculum Statement）。

配合最新課程綱要的語文學習領域課程聲明書，目前尚未出版，但以舊版的課程聲明書來看，主要是進一步闡明該學習領域的基本教育理念，提供教師如何規劃課程、進行教學和評量學生的例子，示範如何達成各級成就目標、符合課綱的參考手冊，所以課程聲明書的地位與功能比較接近「課程與教學指引」，似乎不能對等於台灣各學習領域的課程綱要。

各學習領域的課程聲明書，詳盡說明有關課程設計、教學理念、學習內容、方法和評量等，約有三分之二的篇幅是針對各層級的各項成就目標，提供教學情境和學習經驗的範例，以及相對應的各類評量建議。

2. 紐西蘭課程綱要統一揭示各學習領域的要點，包含：
  - What is \_\_\_\_\_(學習領域) about? --主要內涵
  - Why study \_\_\_\_\_(學習領域)? --重要性，對學生生活的影響
  - How is the learning area structured? --架構(成就目標/能力指標的基礎)

以不超過兩頁 A4 的篇幅，讓教師清楚了解學習領域的主要內涵、重要性、學科架構與能力發展主軸，成就目標與各科課程聲明書根據這些說明連貫發展。

### (1) What is English about?

英語之語言與文學的研讀、運用和享受；口語、視覺、書寫形式的溝通，有不同的目的和觀眾，也有多元的文本形式。英語的學習包含：學習語文、透過語文學習和學習有關語文的知識。

### (2) Why study English?

學生學會未來能全力參與紐西蘭和世界的社會、文化、學生政治、經濟生活所需的知識、技能和理解。學生必須成爲有效的口語、書寫和視覺溝通者，能批判與深入思考。語文學習是其他學科學習的基礎。

(3) How is the learning area structured?

由兩大主軸交織而成，每個主軸都包含口頭、書寫和視覺語言：

- Making meaning 想法訊息之意義理解(Input，聽、讀與觀察)
- Creating meaning 想法訊息之意義表達創造(Output，說、寫與呈現)

運用一系列認知過程與策略，發展學生在下列各面向的知識、技能和理解：文本目的和觀眾；語言情境中的想法；語言特徵；文本的結構與組織。

3. 紐西蘭課程綱要中，「分級成就目標 (Years and Curriculum Levels)」非常系統化、簡潔清晰，從 Level One 到 Level Eight，都能以同樣的課程主軸來架構學生能力的發展，顯示課程綱要撰寫者對於 Year 1-13 的課程結構內涵和學生重要能力發展有非常周全的思慮，列出該學科真正重要的精神內涵、學生必須習得的關鍵能力，並讓教師看到適合學生的年級層次及能力發展的延續性。

4. 紐西蘭語文課程的理念融合了以下幾種與教理念：

全語言取向：運用各種不同的文本，來進行「學習語文、透過語文學習和學習有關語文的知識」等三個向度的統整學習。

重視視覺語言：許多國家的語文學習仍多以聽說讀寫(口語、書面語)爲主軸，紐西蘭從舊版(1993年)課綱就強調視覺語言的重要性，如何以圖表、符號、編排等工具手段，達成清楚溝通、意義傳達的目的，是這個時代的新需求。

認知心理學取向：從 Input(聽、讀和觀察)與 Output(說、寫和呈現)兩方面來架構語文能力之發展，這兩方面能力又是相對應的學習發展，而從第一級到第八級，可看出這些能力的進階擴展或精練深化，從輸入到輸出、聽說讀寫和觀察呈現的統整連貫，可謂集相關研究之大成。

5. 能力指標呈現方式，標示學生能夠做什麼(認知、情意、技能目標的動詞，如：了解、描述、分析、欣賞、調查、運用等)，並結合學習內容來敘寫。語文類科的能力指標敘寫方式，主要是分成吸收理解意義的 input 部分，像是聽讀觀察等；以及說寫呈現的 output 部分，像是說寫創造和表達。